

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 澳門自閉症協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號28/2012。

#### 澳門自閉症協會

#### Macau Autism Association

#### Associação de Autismo de Macau

### 章 程

#### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——本會名稱中文為「澳門自閉症協會」，英文為“Macau Autism Association”，葡文為“Associação de Autismo de Macau”。

第二條——本會由登記之日起正式成立，會址設於澳門勞動節大馬路御景灣第三座31樓B座，倘認為需要時，經理事會決議後，可隨時更改會址。

第三條——本會宗旨、使命及目標為：

#### 宗 旨

本會以關心、愛護、協助自閉症患者及其家人、爭取自閉症患者的權益，促進自閉症患者福利為宗旨的非牟利組織。

#### 使 命 及 目 標

一、教育及推廣澳門市民了解及認識自閉症。

二、籌設幼兒自閉症患者評估及治療服務。

三、爭取自閉症患者的權益。

四、適時反映自閉症患者之需要。

五、建立澳門自閉症患者服務資訊網路。

六、提升及推廣澳門自閉症治療師之專業技術及學術交流。

七、提供自閉症福利之研究發展。

八、協助辦理自閉症患者學前教育及協助自閉症患者發掘其潛能。

九、舉辦自閉症家長之聯誼活動。

十、其他符合本會宗旨之有關事項。

## 第二章

### 組 織

第四條——本會組織包括：會員大會，理事會，監事會。

第五條——本會最高權力為會員大會，負責制定及修改會章，選舉會員大會及理監事會架構內之成員。

第六條——會員大會主席團設會長一人，副會長一人，秘書長一人，其人數必為單數。

第七條——理事會設理事長一人，副理事長若干人，財政部長一人，秘書長一人，其人數必為單數。

第八條——理事會之職權：執行會員大會之決議，規劃本會各項活動，召開全體大會及臨時會議。會議須有過半數以上理事會成員出席方為有效。按會務發展需要，理事會得聘請社會人士出任榮譽會長、顧問或會員。

第九條——具法律效力之行為，由理事長與任何一名其他理事會成員之共同簽名代表本會，而開設本會之銀行帳戶及提取款項時須由理事長及副理事長共同簽名有效。

第十條——監事會設監事長一人，副監事長若干人，其人數必為單數。

第十一條——監事會之職權：監察理事會之運作，審核財務狀況及其賬目，監察活動及編寫年度報告。

第十二條——會員大會主席團及理監事會內之架構成員任期三年，可連選連任，職務為義務性質擔任。

第十三條——會員大會每年舉行一次會議，特殊情況下得適當提前或延遲召開。會員大會由會長或代任人召集，至少於會議前半個月以掛號信形式發函通知會員。會員大會之召開，須有半數會員出席，方為有效。如法定人數不足，會員大會於超過通知書指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，會員大會均得開會，亦視為有效。

## 第三章

### 修 章

第十四條——修改章程須得到會員大會出席人數的四分之三通過。

## 第四章

### 解 散

第十五條——解散本會須得到全體會員人數的四分之三通過。

## 第五章

### 經 費

第十六條——本會經費來源為會員會費，或私人及公共機關贊助，有關一切款項及物品，只可用於本會活動及工作所需。

## 第六章

### 附 則

第十七條——本會章程未盡之處，由會員大會修訂。

二零一二年三月二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,714.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 714,00)

## 第二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證 明 書

CERTIFICADO

#### 澳門家庭團聚聯合會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月二日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為52號，有關條文內容如下：

#### 澳門家庭團聚聯合會

## 第一章

### 總 則

第一條——本會定名為：澳門家庭團聚聯合會。

第二條——本會會址設於澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第二十座1樓BI座。若經理事會決議，本會可遷往本澳任何地方。

第三條——本會宗旨是：「為爭取超齡子女來澳與父母團聚，立根建設澳門，共創和諧社會」。

第四條——本會為非牟利團體。

## 第二章 會員

第五條——凡本澳合法居民，年滿十八歲，認同本會會章及決議，均可申請為本會會員。

第六條——會員權利

一、出席會員大會並享有選舉權及被選舉權；

二、按法例要求召開特別會員大會；

三、對本會運作及工作有批評及建議之權；

四、參與本會舉辦之各項活動。

第七條——會員義務：

一、遵守本會章程、會員大會決議及理事會決議；

二、按時繳交會費；

三、不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——若會員刻意違反本會章程、嚴重有損本會聲譽或利益者，得由理事會給予警告，嚴重者可由理事會提議，經會員大會通過終止其會籍。惟當事人在該次大會有出席權及抗辯權。

## 第三章 組織

第九條——會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機關，有制定和修改會章、決議及通過理事會提交的年度工作報告及財務報告、選舉及罷免本會各機關的領導成員、終止會員會籍；

二、會員大會由全體會員組成，每年最少召開一次。必要時可經五分一會員聯署要求召開特別會員大會；

三、會員大會由理事會於八天前透過掛號信或簽收之方式召集；

四、會員大會必須按法例召集且有過半數會員出席方為有效；

五、除本澳法律另有規定的事項以法定比例通過外，會員大會之決議以絕對多數通過；

六、會員大會主席、副主席及秘書各一人組成主席團，負責主持會議和編寫會議錄等工作。主席團經會員大會選舉產生。

第十條——理事會

一、理事會為本會常設執行機構，經會員大會選舉產生，任期兩年，連選得連任。唯理事長只可連任一屆；

二、理事會設理事長一人，副理事長若干人，另按需要分設秘書、財務、總務、聯絡等若干部門，經理事會互選產生，但總人數必須為單數；

三、理事會由理事長於五天前或至少不得少於四十八小時召集。若有需要或過半數理事聯署要求，理事長應召集舉行特別會議；

四、理事會會議必須過半數之成員出席方為有效，除本澳法例有特別規定外，決議須由出席者之絕對多數通過作出；

五、理事會為集體領導，負責執行會員大會之決議、推動會務工作、因應工作進行討論及決議；理事長對外代表本會，其他任何成員非經理事會議決授權，不得代表本會向外發表意見；

六、向會員大會提交年度工作報告及財務報告；

七、對作出違反本會章程或決議、從事有損本會聲譽行為的理事會成員，經理事會全體成員三分之二投票通過，可暫停其理事身份。理事會須將罷免提案報交會員大會決議。當事人在該次大會有出席權及抗辯權。

第十一條——監事會

一、監事會是本會常設監察機構，由會員大會選舉產生，任期兩年，連選得連任；

二、監事會經互選產生監事長一人、秘書、財務稽核等職位，但總人數必須為單數；

三、監事會會議由監事長於五天前召集。若有過半數監事聯署要求，監事長也須召集會議；

四、監事會有權審核理事會之年度工作報告及財務報告；並將審議結果向會員大會報告；監事會有權監察理事會之運作和財務開支狀況，各監事會成員均可列席本會各級會議。

## 第四章 財政及附則

第十二條——財政收支

一、本會經費來自會員捐獻、政府資助及任何不附帶條件之捐獻；

二、本會經費用於日常運作之經常性費用及工作活動費用。

第十三條——本會章程之修改權屬會員大會。會員大會閉會期間，本章程及會員大會之決議解釋權屬理事會。

第十四條——本章程經會員大會通過後即時生效，但僅在《澳門特別行政區公報》上公佈後，方對第三人產生效力。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,986.00)

(Custo desta publicação \$ 1 986,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門英語文化學會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月一日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為50號，有關條文內容如下：

### 澳門英語文化學會 章程

第一條——本會命名為“澳門英語文化學會”。

第二條——會址設於澳門氹仔埃武拉街318號花城地下AG舖，經理事會同意，會址可遷移至其它地方。

第三條——宗旨：

1) 宣揚愛國愛澳精神，支持特區政府施政方針；

2) 研究及推廣英語教學，提昇澳門市民的英語素質；

3) 透過舉辦活動，積極推動本地區及與鄰近地區的中西文化交流和合作。

第四條——本會為非牟利團體，無存立期限，設有會員大會、理事會及監事會。

第五條——凡支持本會章程，填寫入會表格，經理事會審批方成為會員。會員有權參加本會的活動，擁有選擇權和被選舉權。

第六條——會員大會為本會的最高權力機構，設會長一名，副會長若干名；會長負責召開及主持會員大會，可決議通過或修改章程，選舉領導架構。

第七條——理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，總人數須為單數；理事會須根據會員大會制訂的方針，領導、管理和主持會務活動；招收會員；製作年度工作報告書和財務報告書。

第八條——監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，總人數須為單數；監事會須監督理事會之運作；審核財務賬目。

第九條——經理事會決議，得聘請社會知名人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問和顧問，以指導本會工作。

第十條——會員大會每年召開一次，由理事會召集，需最少八日前透過掛號信或簽收之方式召集。領導架構每三年重選，可連選連任。

第十一條——本會的經費來源包括學術研究的資助、自願捐獻、私人或商業機構之贊助、政府機構資助。

第十二條——本會章程未有規定之處，由會員大會討論修訂和補充適用民法典的規定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$930.00)

(Custo desta publicação \$ 930,00)

## 第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門粵語文化學會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月一日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為49號，有關條文內容如下：

## 澳門粵語文化學會

### 章程

第一條——本會命名為“澳門粵語文化學會”。

第二條——會址設於澳門氹仔埃武拉街318號花城地下AG舖，經理事會同意，會址可遷移至其它地方。

第三條——宗旨：

1) 宣揚愛國愛澳精神，支持特區政府施政方針；

2) 研究及推廣粵語文化，加深市民對粵語歷史的演變和認識；

3) 積極參與社會事務，以及與澳門以外的地區政府或相關的民間組織進行交流合作。

第四條——本會為非牟利團體，無存立期限，設有會員大會、理事會及監事會。

第五條——凡支持本會章程，填寫入會表格，經理事會審批方成為會員。會員有權參加本會的活動，擁有選擇權和被選舉權。

第六條——會員大會為本會的最高權力機構，設會長一名，副會長若干名；會長負責召開及主持會員大會，可決議通過或修改章程，選舉領導架構。

第七條——理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，總人數須為單數；理事會須根據會員大會制訂的方針，領導、管理和主持會務活動；招收會員；製作年度工作報告書和財務報告書。

第八條——監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，總人數須為單數；監事會須監督理事會之運作；審核財務賬目。

第九條——經理事會決議，得聘請社會知名人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問和顧問，以指導本會工作。

第十條——會員大會每年召開一次，由理事會召集，需最少八日前透過掛號信或簽收之方式召集。領導架構每三年重選，可連選連任。

第十一條——本會的經費來源包括學術研究的資助、自願捐獻、私人或商業機構之贊助、政府機構資助。

第十二條——本會章程未有規定之處，由會員大會討論修訂和補充適用民法典的規定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$999.00)

(Custo desta publicação \$ 999,00)

## 第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門戶外活動訓練協會

英文名稱為“Macau Outdoor Activities Training Association”

英文簡稱為“M.O.A.T.A.”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月一日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為48號，有關條文內容如下：

#### 澳門戶外活動訓練協會 章程

1. 本會中文名稱為“澳門戶外活動訓練協會”，英文名稱為“Macau Outdoor Activities Training Association”，英文簡稱為“M.O.A.T.A.”。

2. 本會為非牟利團體，宗旨是全力推動澳門攀登運動、登山遠足、高空繩索技術等之發展；培訓人才；讓青少年通過這項有益身心之運動，建立正確的人生觀。

3. 本會地址：澳門黑沙環中心街唯德花園第二座14樓/L。

#### 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好戶外活動者，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

### 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干人（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人，監事若干人（總人數必為單數），任期三年。

### 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 會員大會的召集，至少提前八天透過掛號信方式或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程。

14. 每季度舉行一次會員體育活動。

15. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 經費

16. 本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

17. 本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,442.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 442,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 國際教育協會

英文名稱為 “**International Education Association**”

英文簡稱為 “**IEA**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月二日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為51號，有關係文內容如下：

### 國際教育協會

#### 章程

#### 第一條

本會名稱

中文名稱：國際教育協會。

英文名稱：International Education Association。

英文簡稱：IEA。

#### 第二條

宗旨

本會為非牟利團體，通過積極參與本地及海外教育組織舉辦的學術研討及交流活動，以提升本澳居民對教育素質的重視。

#### 第三條

本會地址

澳門文第士街6號A地舖。

#### 第四條

會員資格

凡對教育有熱誠者均可申請入會。經理事會通過批准後，方可成為會員。

## 第五條

### 權利和義務

獲批准成為會員之人士需遵守會章及決議；

可提出有關批評及建議；

參加本會各項活動；

按時繳納會費；

有選舉和被選舉權；

會員若有違反會章或嚴重破壞本會聲譽，經理事會通過，可取消其會員資格。

## 第六條

### 會員大會

會員大會為本會最高權力機關，負責制定本會的活動方針，修改會章，審理監事會之年度工作報告。會員大會每年召開一次，大會之召集須最少提前八天以掛號信方式或透過簽收方式為之。

## 第七條

### 理事會

理事會為本會最高執行機構，設有理事長、副理事長、秘書等，成員總數永遠為單數，任期一年，連選得連任。理事會權限範圍包括：負責籌備召開會員大會，執行會員大會決議，並且向會員大會匯報有關工作及其財務狀況。

## 第八條

### 監事會

監事會負責監督理事會工作。並設有監事長、副監事長、秘書等，成員總數永遠為單數，任期一年，連選得連任。

## 第九條

### 會議

理事會、監事會每半年召開一次，可因特殊情況而隨時召開。

## 第十條

### 經費

本會經費由社會贊助和會費負擔。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,271.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 271,0)

**鄭錦滔會計師事務所****章程**

採用上述名稱之核數師事務所將由下列條文之條款所規範，該等條文構成本合夥之章程。

第一條——本合夥採用之中文名稱為「鄭錦滔會計師事務所」，葡文名稱為「CKT & Associados — Sociedade de Auditores」，英文名稱為「CKT & Associates — Certified Public Accountants」。

第二條——法人住所設於澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F座。

第三條——所營事業為提供審查帳目、會計及核數服務，以及稅務諮詢服務。

第四條——存續期為不確定。

第五條——已全部認購及以現金繳付之合夥資本為MOP100,000，等同兩份股之總和，其分配如下：

a) 一股票面價值為MOP60,000，屬股東鄭錦滔核數師所有，其在核數師暨會計師註冊委員會登記編號為115號；及

b) 一股票面價值為MOP40,000，屬股東鄭可康核數師所有，其在核數師暨會計師註冊委員會登記編號為第917號。

第六條——在全體股東或其代表出席的情況下，股東大會可在合夥的法人住所、或在澳門特別行政區的任何地方、甚或可在澳門特別行政區以外的地區召開。

第七條——不論在股東間或股東與第三人間的股權轉讓，均須要得到全體股東及合夥的同意。

第八條——合夥資本增加及接納新股東須得一致決議。

第九條——合夥的行政管理機關及合夥代表均屬於行政管理機關成員，並即時起委任全體股東為行政機關管理成員。

第一段——在法院或以外，合夥之行為、合同或任何其他文件由任何一名行政管理機關成員簽署負責及生效。

第二段——行政管理機關成員擔任有關職務時免除其按金。

第三段——行政管理機關成員有權收取由多數股東決議所訂定的報酬。

第十條——合夥營業年度相應於公曆曆年且所有年度帳目於每年的十二月三十一日結束。

第十一條——合夥的利潤及虧損按股東的股權比例分擔，合夥的利潤先扣除前營業年度倘有之損失。

(是項刊登費用為 \$999.00)  
(Custo desta publicação \$ 999,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**世界福音動員會 (澳門)**

葡文名稱為 “Operação Mobilização  
(Macau)”

英文名稱為 “Operation Mobilisation  
(Macau)”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年三月二日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為53號，有關條文內容如下：

第二條——本會位於氹仔成都街493號濠景花園第29座14樓B室理事會得以決議更改會址。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$409.00)  
(Custo desta publicação \$ 409,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門漳洲商會**

為公布的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一二年三月二日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第16號，有關條文內容載於附件。

**修改社團章程**

根據澳門漳洲商會會員大會在二零一二年二月十九日的決議，代表該會修改該會章程第十五條，其修改內容如下：

第十五條——會員大會、理事會及監事會成員，每屆三年可連選得連任，理事會是會員大會的執行機構，對會員大會負責。

其餘章程不變。

二零一二年三月二日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$397.00)  
(Custo desta publicação \$ 397,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

Certifico, que o presente documento de cinco folhas, está conforme o original do exemplar da alteração dos estatutos da associação denominada «Associação de Macau Horas de Lazer», depositado neste Cartório, sob o número um no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e doze.

**更改章程**

於二零一二年一月四日舉行之Associação de Macau Horas de Lazer會員大會中，通過決議，更改章程第三條、第八條、第九條及第十條，並在章程中加入第十一A條、第十一B條、第十一C條及第十二A條。

透過本文書，正式作出上述更改及加入新條款，有關之條款如下：

第三條——本會會址設於澳門沙梨頭海邊街灝景峰摘星閣二座10樓G座。

第八條——本會之理事會由會員大會選舉產生，由單數成員組成，設理事長一人，副理事長一人，秘書長一人，成員若干人；理事會成員每屆任期三年，可連選連任。

第九條——本會監察機構為監事會，由單數成員（三人）組成，設監事長一人、監事兩人，監事長由監事會成員選舉產生，監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支；監事會成員每屆任期三年，可連選連任。

第十條——本會會員大會主席團由單數成員（三人）組成，設會長一人、副會長一人，秘書長一人，由會員大會選任，任期三年，可連選連任。

第十一A條——會員大會每年召開一次平常會議，最少提前八天透過發給每一會員之掛號信或以簽收方式來召集，通知信內應列明日期、時間、會議地點及議程。

第十一B條——章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的通過方能成立。

第十一C條——解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二A條——理事會職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos cinco de Março de dois mil e doze. — O Notário, Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為 \$840.00)

(Custo desta publicação \$ 840,00)

## Ernst & Young – Auditores

### ANÚNCIO

Em cumprimento do artigo 54.º dos Estatutos dos Auditores de Contas (aprovado pelo Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro), publica-se o texto actualizado dos estatutos da sociedade civil Ernst & Young — Auditores conforme deliberação escrita dos sócios de 13 de Dezembro de 2011, o qual passou a ter a seguinte redacção:

#### «Artigo primeiro

A sociedade adopta a firma «Ernst & Young — Auditores» em português, “安永會計師事務所” em chinês e «Ernst & Young» em inglês, e tem a sua sede na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 39, 21.º andar, Macau.

#### Parágrafo primeiro

Por simples deliberação tomada em assembleia geral, a sociedade poderá mudar a sede social para qualquer outro lugar, bem como abrir ou encerrar filiais, sucursais, delegações ou agências.

#### Artigo segundo

O objecto social consiste na prestação de serviços de revisores de contas, auditores fiscais e contabilísticos e consultores fiscais ou técnicos de economia e finanças.

#### Artigo terceiro

A sua duração é por tempo indeterminado, contando-se o seu início, para todos os efeitos, desde a data desta escritura.

#### Artigo quarto

O capital social, integralmente subscrito e realizado em dinheiro, é de MOP 100 000,00 e corresponde à soma das entradas e respectivas participações sociais, estas assim discriminadas:

a) Uma participação social no valor nominal de MOP 95 000,00 subscrita pela sócia Chau, Suet Fung Dilys 周雪鳳 (0719 7185 7685), auditora de contas registada na Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas; e

b) Uma participação social no valor nominal de MOP 5 000,00 subscrita pelo sócio Bao, King To 包敬燾 (0545 2417 3614), auditor de contas registado na Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas.

#### Artigo quinto

A cessão de participações sociais, quer entre os sócios, quer entre um sócio e um terceiro auditor de contas registado, depende do consentimento de todos os sócios.

#### Artigo sexto

A administração da sociedade e a sua representação, em juízo e fora dele, activa e passivamente, pertencem aos administradores.

#### Parágrafo primeiro

Salvo nos actos de gestão corrente, nos quais se incluem a certificação legal de contas e a assinatura de contratos de prestação

de serviços com clientes, para os quais é suficiente a assinatura de qualquer um dos administradores, a sociedade é representada em juízo e fora dele e obriga-se em todos os actos e contratos pela assinatura conjunta de quaisquer dois administradores ou pela assinatura de um procurador, nomeado conjuntamente por quaisquer dois administradores, no âmbito dos poderes que lhe tenham sido conferidos.

#### Parágrafo segundo

A sociedade poderá constituir mandatários nos termos da lei.

#### Parágrafo terceiro

São, desde já, nomeados administradores os sócios Chau, Suet Fung Dilys 周雪鳳 e Bao, King To 包敬燾.

#### Artigo sétimo

Os anos sociais serão os anos civis e os balanços serão fechados em 31 de Dezembro de cada ano.

#### Artigo oitavo

Os lucros e perdas da sociedade serão repartidos pelos sócios na proporção das suas partes sociais.

#### Parágrafo primeiro

Por deliberação tomada em assembleia geral poderão ser deduzidas dos lucros as quantias necessárias à melhor prossecução dos fins sociais.

#### Parágrafo segundo

Os lucros da sociedade serão, em primeiro lugar, aplicados na compensação de eventuais prejuízos acumulados nos exercícios anteriores.

#### Artigo nono

A exoneração, exclusão ou morte de qualquer sócio não importará a dissolução da sociedade, sem prejuízo do disposto no artigo 347.º do Código Comercial.

#### Parágrafo primeiro

O sócio que se exonerar ou que for excluído terá apenas direito a receber a importância correspondente à sua entrada ou participação social, ajustada aos lucros ou perdas da sociedade, calculados à data da sua exoneração ou exclusão.

#### Parágrafo segundo

Em caso de falecimento de qualquer sócio, os respectivos herdeiros não poderão ocupar na Sociedade a posição do sócio falecido.

*Artigo décimo*

As assembleias gerais, quando a lei não prescrever outras formalidades, devem ser convocadas por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de oito dias, indicando sempre o assunto a tratar.

*Parágrafo primeiro*

A falta de antecedência, prevista no corpo deste artigo, poderá ser suprida pela aposição da assinatura dos sócios no aviso de convocação.

*Parágrafo segundo*

As reuniões da assembleia geral podem realizar-se em Macau ou em qualquer outro lugar, se desta forma for possível assegurar a presença de maior número de sócios.»

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

**馬格蘭石材企業有限公司****召開股東大會**

馬格蘭石材企業有限公司按規章將於二零一二年三月二十九日上午十二時於本澳南灣街五九四號商業銀行大廈二十樓召開股東大會，議程如下：

- 討論董事局的報告，資產負債表和帳目以及監察委員會的意見；

- 與公司有關的其他事項。

假若法定出席人數不足，大會將於指定時間三十分鐘後，經第二次召集後召開，屆時無論出席股東人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一二年三月五日，於澳門

承股東大會命 莊麗晶主席

**MAGRAN INDUSTRIAL-TRANSFORMAÇÃO DE MÁRMORES E GRANITOS, S.A.R.L.***Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Industrial Transformação de Mármore e Granitos, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 29 de Março de 2012, pelas doze horas, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos cinco de Março de dois mil e doze. — Pelo Conselho da Assembleia Geral, *Jong Lai Ching*, presidente.

(是項刊登費用為 \$647.00)

(Custo desta publicação \$ 647,00)

**馬格蘭 (集團) 投資有限公司****召開股東大會**

馬格蘭投資有限公司按規章將於二零一二年三月二十九日上午九時三十分在本澳南灣街五九四號澳門商業銀行大廈二十樓召開股東大會，議程如下：

- 討論董事局的報告，資產負債表和帳目以及監察委員會的意見；

- 與公司有關的其他事項。

假若法定出席人數不足，大會將於指定時間三十分鐘後，經第二次召集後召開，屆時無論出席股東人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一二年三月五日，於澳門

股東大會主席 朱楚雲

**MAGRAN-GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.***Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran-Gestão de Participações, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 29 de Março de 2012, pelas nove horas e meia, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos cinco de Março de dois mil e doze. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$636.00)

(Custo desta publicação \$ 636,00)

**馬格蘭國際實業有限公司****召開股東大會**

馬格蘭國際實業有限公司按規章將於二零一二年三月二十九日上午十時在本澳南灣街五九四號澳門商業銀行大廈二十樓召開股東大會，議程如下：

- 討論董事局的報告，資產負債表和帳目以及監察委員會的意見；

- 與公司有關的其他事項。

假若法定出席人數不足，大會將於指定時間三十分鐘後，經第二次召集後召開，屆時無論出席股東人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一二年三月五日，於澳門

股東大會主席 朱楚雲

**MAGRAN DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL, S.A.R.L.***Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 29 de Março de 2012, pelas dez horas, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora

marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos cinco de Março de dois mil e doze. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$647,00)  
(Custo desta publicação \$ 647,00)

## 澳門生產力暨科技轉移中心

### 召集書

依照法例及本中心章程，澳門生產力暨科技轉移中心將於二零一二年三月三十日（星期五）下午三時三十分，在位於上海街175號中華總商會7字樓，中心總辦事處演講廳召開社員大會平常會議，議程如下：

1. 討論及通過理事會二零一一年度之工作報告及財政帳目；
2. 監事會對以上報告之意見；
3. 其他事項。

根據本中心章程第十九條第二項，屆時若出席者不足法定人數，大會將於上述指定時間一小時後，即進行第二次召集，屆時無論出席社員的人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一二年三月九日

澳門生產力暨科技轉移中心大會主席 吳榮恪 (Vitor Ng)

## CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU

### Convocatória

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, para reunir em sessão ordinária, no dia 30 de Março de 2012, sexta-feira, pelas 15,30 horas, na sede social, sita na Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 7.º andar, Auditório, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discutir e aprovar o Relatório de Trabalhos e Contas referente ao exercício de 2011, elaborado pela Direcção.
2. Parecer do Conselho Fiscal sobre o Relatório acima referido.
3. Outros assuntos.

Nos termos do número dois do artigo décimo nono dos Estatutos, na falta de quó-

rum, a Assembleia fará, uma hora depois da hora marcada, uma 2.ª convocação e reunirá, sendo a reunião considerada válida, qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos nove de Março de dois mil e doze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral do CPTTM, *Vitor Ng*.

## 澳門生產力暨科技轉移中心

### 召集書

依照法例及本中心章程，澳門生產力暨科技轉移中心將於二零一二年三月三十日（星期五）下午四時，在位於上海街175號中華總商會7字樓，中心總辦事處演講廳召開社員大會特別會議，議程如下：

1. 選舉中心2012-2014雙年度的機關成員。

根據本中心章程第十九條第二項，屆時若出席者不足法定人數，大會將於上述指定時間一小時後，經第二次召集後召開，屆時無論出席社員的人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一二年三月九日

澳門生產力暨科技轉移中心大會主席 吳榮恪 (Vitor Ng)

## CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU

### Convocatória

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, para reunir em sessão extraordinária, no dia 30 de Março de 2012, sexta-feira, pelas 16,00 horas, na sede social, sita na Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 7.º andar, Auditório, com a seguinte ordem de trabalho:

— Eleição dos membros dos órgãos sociais do CPTTM para o biénio de 2012 a 2014.

Nos termos do número dois do artigo décimo nono dos Estatutos, na falta de quórum, a Assembleia reunirá uma hora depois da hora marcada, qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos nove de Março de dois mil e doze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral do CPTTM, *Vitor Ng*.

(是項刊登費用為 \$1,305.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 305,00)

## 中國建設銀行（澳門）股份有限公司

### 二零一二年股東週年大會 召集通告

茲訂於二零一二年三月三十日（星期五）上午十一時，於澳門新馬路61號新馬路39廣場20樓會議室，舉行本行二零一二年股東週年大會，討論下列事宜：

1. 通過董事會及監事會提交之二零一一年度財務報告、資產負債表及損益表；
2. 溢利分配及盈餘運用；
3. 股息；
4. 推選董事會、監事會及股東大會主席團成員；
5. 聘任核數師；及
6. 其它事項。

承董事會命

張建洪

董事總經理

二零一二年三月十四日

## BANCO DE CONSTRUÇÃO DA CHINA (MACAU), S.A.

### Convocatória

São, por este meio, convocados os accionistas da Sociedade mencionada em epígrafe para a Assembleia Geral Anual, que se realizará no dia 30 de Março de 2012 (sexta-feira), pelas 11 horas, na Sala de Reuniões, na Avenida Almeida Ribeiro, n.º 61, 39 Macau, 20.º andar, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Aprovação do Relatório Financeiro, Balanço e Conta de Ganhos e Perdas relativos ao ano de 2011, apresentados pelo Conselho de Administração e pelo Conselho Fiscal;
2. Distribuição de lucros e aplicação de resultados;
3. Dividendos;
4. Eleição dos membros da Mesa da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal;
5. Nomeação de auditor de contas;
6. Outros assuntos.

Macau, aos catorze de Março de dois mil e doze. — Pelo Conselho de Administração. — O Administrador-Delegado, *Cheong, Kin Hong*.

(是項刊登費用為 \$715.00)  
(Custo desta publicação \$ 715,00)



**澳門逸園賽狗股份有限公司****股東常會**

公司地址：位於澳門特別行政區白朗古將軍大馬路逸園賽狗會一樓

商業及動產登記局之登記編號為810號

澳門逸園賽狗股份有限公司召集股東常會。會議定於二零一二年三月三十日（星期五）下午二時三十分正在葡京酒店日麗餐廳香港廳內舉行。

會議的工作程序如下：

一. 對董事會有關2011年營運年度的資產負債表、損益表和業務報告、對盈餘運用及監事會的意見書進行討論和議決；

二. 委任二零一二年度之監事會成員；

三. 其他與公司利益有關之事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

澳門，二零一二年三月十四日。

股東大會主席團主席 何超雄

**COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN), S.A.***Convocatória***Assembleia Geral Ordinária**

Sede: Av. General Castelo Branco, Candeal de Corridas de Galgos, 1.º andar, Macau

Registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, sob n.º 810.

É convocada a Assembleia Geral Ordinária dos accionistas da «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.» para o dia 30 de Março de 2012, pelas 14,30 horas, na Hong Kong Room do Restaurante Portas do Sol, no Hotel Lisboa, desta cidade com a seguinte:

**Ordem de trabalhos**

1. Discussão e deliberação sobre o Balanço, Conta de ganhos e perdas, Relatório da Administração, Aplicação dos resultados e Parecer do Conselho Fiscal, relativos ao ano de 2011.

2. Nomeação dos membros do Conselho Fiscal para o ano de 2012.

3. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos relativos a ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Senhores Accionistas, para consulta na Sede da Sociedade, em qualquer dia útil nas horas de expediente.

Macau, aos catorze de Março de dois mil e doze. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Ho, Deborah*.

(是項刊登費用為 \$874.00)

(Custo desta publicação \$ 874,00)

**澳門國際機場專營股份有限公司****召開會議通知  
普通股股東大會**

二零一二年三月二十九日

下午十二時三十分

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司（登記編號：3307 SO）股東大會普通會議。會議定於二零一二年三月二十九日下午十二時三十分在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

一、議決由董事會通過的二零一一年《工作報告》、《資產負債表》和《賬目》及監事會的《意見書》；

二、議決增加公司資本及修改公司章程；

三、委任二零一二年度之監事會成員；

四、其他與公司業務有關事項。

澳門，二零一二年二月二十九日。

股東大會主席 盧景昭

**CAM — SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.***Convocatória***Assembleia Geral Ordinária**

29 de Março de 2012

12,30 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos convoco a Assembleia Geral da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (N.º de Registo: 3307 SO), para uma reunião ordinária, que terá lugar no dia 29 de Março de 2012, pe-

las 12,30 horas, na sede da Sociedade, Av. Wai Long, Edifício Escritório da CAM, 5.º andar, Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Deliberar sobre o relatório, balanço e contas aprovados pelo Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2011.

2. Deliberar sobre o aumento do capital social e a alteração dos Estatutos da Sociedade.

3. Deliberar sobre a nomeação dos membros do Conselho Fiscal para o ano de 2012.

4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos vinte e nove de Fevereiro de dois mil e doze. — Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$795.00)

(Custo desta publicação \$ 795,00)

**澳門衛視股份有限公司****股東大會會議召集**

敬啟者：

澳門衛視股份有限公司根據公司章程第十二及第十三條，訂於二零一二年三月三十日下午四時三十分，在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過二零一一年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、其他有關事項。

二零一二年三月七日於澳門

股東大會主席 林南

(是項刊登費用為 \$272.00)

(Custo desta publicação \$ 272,00)

**宇宙衛星通信服務股份有限公司****股東大會會議召集**

敬啟者：

宇宙衛星通信服務股份有限公司根據公司章程第十二及第十三條，訂於二零一二年三月三十日下午三時三十分，在公司總部（澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓）召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過二零一一年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、其他有關事項。

二零一二年三月七日於澳門

股東大會主席 林南

(是項刊登費用為 \$272.00)

(Custo desta publicação \$ 272,00)

### 聯豐亨保險有限公司

#### 股東週年大會通知

茲通知本公司根據組織章程第十八條之規定，謹訂於二零一二年三月二十六日上午十時正假座澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論下列事項：

一、省覽二零一一年度之董事會報告書暨結算賬目及監事會之有關意見書；

二、二零一一年度純利分配及派發股息之決定；

三、其他事項。

股東大會執行委員會副主席

永亨銀行股份有限公司

二零一二年三月十二日於澳門

(是項刊登費用為 \$295.00)

(Custo desta publicação \$ 295,00)

### 聯豐亨人壽保險股份有限公司

#### 股東週年大會通知

茲通知本公司根據組織章程第十二條之規定，謹訂於二零一二年三月二十六日上午十一時三十分假座澳門新

口岸宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論下列事項：

一、省覽二零一一年度之董事會報告書暨結算賬目及監事會之有關意見書；

二、二零一一年度純利分配及派發股息之決定；

三、其他事項。

股東大會執行委員會主席

大豐銀行有限公司

二零一二年三月十二日於澳門

(是項刊登費用為 \$329.00)

(Custo desta publicação \$ 329,00)

### SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL GOLDEN CROWN, S.A.R. L.

#### Convocatória

Nos termos legais e estatutários, é convocada a Assembleia Geral Ordinária desta Sociedade para reunir no Edifício «Ocean Tower», 4.º andar, sito na Avenida dos Jardins do Oceano n.º 388, Taipa, Macau, no dia 28 de Março de 2012, pelas 15,30 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e aprovação do relatório, balanço e contas do Conselho de Administração da Sociedade, referentes ao ano económico de 2011, e do respectivo parecer do Conselho Fiscal.

2. Eleição de membros dos órgãos sociais.

3. Tratar de outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos seis de Março de dois mil e doze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Ho Hao Veng*.

(是項刊登費用為 \$352.00)

(Custo desta publicação \$ 352,00)

### COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.

#### Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo terceiro dos Estatutos, pela presente se convocam os Accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.», para reunirem em Assembleia Geral Ordinária no próximo dia 26 de Março do corrente ano, pelas 10,00 horas, na sede social, sita na Rua de Lagos, Edifício Telecentro, na ilha da Taipa, em Macau, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Deliberar sobre a aprovação das contas anuais da Sociedade e do relatório do Conselho de Administração e parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2011;

2) Aplicação de resultados;

3) Eleição dos membros do Conselho Fiscal;

4) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos relativos à ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Accionistas, para consulta, na sede social, em qualquer dia útil durante as horas normais de expediente.

Macau, aos sete de Março de dois mil e doze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Sable Holding Limited*, representada por *Poon Fuk Hei*, administrador-delegado.

(是項刊登費用為 \$465.00)

(Custo desta publicação \$ 465,00)

## 印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令		\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令		\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令		\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令		\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令		\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$ 220.00	1999	對外規則 批示		\$ 300.00

## IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 180,00	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 250,00	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 450,00	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 350,00	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 370,00	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	\$ 200,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	\$ 350,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00	1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$147,00

PREÇO DESTE NÚMERO \$147,00